

BINYANÎM GOREMÎM			BINYANÎM KEVÉDÎM <sup>2</sup>			BINYANÎM QALLÎM		
VI. HOF <sup>c</sup> AL	V. HIF <sup>c</sup> ÎL		VII. HITPOLÉL	IV. POLAL	III. POLÉL	II. NIF <sup>c</sup> AL*	I. PA <sup>c</sup> AL <sup>1</sup> (Types Ô / Î / Û)	
ע"י / ע"י inutilisé inexistant dans les binyanîm passifs	קום tout est comme le modèle	הָרַם						Infin <sup>tif</sup> 1 <sup>er</sup>
		(ל)הָרַם						Infin <sup>tif</sup> 2 <sup>nd</sup>
		הָרַם {הָרִימָה}						Impératif m.sg. f.sg. m.pl. f.pl.
		הָרִימִי						
		הָרִימוּ						
		הָרַמְנָה						
		אָרַם {הָרִימָה}						inaccompli 1° sg. 2° m.sg. 2° f.sg. 3° m.sg. 3° f.sg. 1° pl. 2° m.pl. 2/3° f.pl. 3° m.pl.
		תָּרַם (וְתָרַם)						
		תָּרִימִי						
		יָרַם {וְיָרַם} (וְיָרַם)						
		תָּרִיץ						
		נָרַם {נָרִימָה}						
		תָּרִימוּ						
		תָּרַמְנָה / תָּרִימְנָה						
		יָרִימוּ / (וְיָרִיצוּ)						
הוֹפָּאָל totalement identique au modèle normal des verbes ע"י / ע"י	אָרַם תָּוַרַם תָּוַרְמִי יוֹרַם תָּוַרַק נוֹרַם תָּוַרְמוּ תָּוַרְמְנָה יוֹרְמוּ	הָרִימְתִּי / (וְהָרִיקְתִּי)						Aucune forme de ce type de verbes n'est attestée au nif'al dans la Bible*
		הָרִימְתָּ (וְהָרִיקְתָּ)						
		הָרִימְתִּי						
		הָרִימְתָּ						
		הָרִימְתִּי						
		הָרִימְתָּ						
		הָרִימְתִּי						
		הָרִימְתָּ						
		הָרִימְתִּי						
		הָרִימְתָּ						
הוֹפָּאָל totalement identique au modèle normal des verbes ע"י / ע"י	מָרַם מָרִימָה מָרִימִים מָרִימוּ	הָרִימְתִּי / (וְהָרִיקְתִּי)						Aucune forme de ce type de verbes n'est attestée au nif'al dans la Bible*
		הָרִימְתָּ (וְהָרִיקְתָּ)						
		הָרִימְתִּי						
		הָרִימְתָּ						
		הָרִימְתִּי						
		הָרִימְתָּ						
		הָרִימְתִּי						
		הָרִימְתָּ						
		הָרִימְתִּי						
		הָרִימְתָּ						

**VERBE avec 1<sup>ère</sup> RÉSH + ע"י / ע"י**  
**modèle = רָם** [ou, à défaut, רוץ ou ריק]  
 (Verbes complexes)

F.Boullanger  
05-03-07

**Note** : verbes réellement concernés : רוץ (4x ?), רָם (≈197x), רוץ (≈104x), רִיב (≈72x) et רִיק (19x). Pour les ל"ה, le waw est consonne → voir 3.72.05 ; pour les ל" gutturale → voir 3.72.51.

<sup>1</sup> Au pa<sup>c</sup>al, formes paragogiques 3x תָּרִיבִּין, 1x יָרִיבִּין, 1x יָרִיבִּין, 1x יָרִיבִּין ; participe écrit רָמִי (Pr 24<sup>7</sup>), רָשָׁשׁ (3x) et רָשָׁשׁ (1x), accompli écrit רָמוּ (Jb 22<sup>12</sup>) ou רוֹמוּ (Jb 24<sup>24</sup>).

<sup>2</sup> Formes anormales du polél en Ps 118<sup>16</sup> רוֹמְמָה cf GKC § 84<sup>a</sup> s, du polal en Ne 9<sup>5</sup> מְרִימִים avec pataḥ et du hitpolél en Is 33<sup>10</sup> מְרִימִים cf GKC § 54 c.

<sup>3</sup> Au hif<sup>c</sup>il (formes longues) noter 2 occurrences avec voyelle "é" au lieu de "i" : וְהָרַמְתִּי (Nb 31<sup>28</sup>) et וְהָרַמְתִּי (Nb 18<sup>26</sup>).

\* On peut consulter le répertoire des verbes ע"י (= 3.520.Rc).